



EN: Cartridge 6000 Series

User Instructions for 3M™ Cartridge 6001 (07046), 6002, 6003 (07047)*, 6004, 6005, 6006, and 6007*

FRC: Cartouche/Filtre combiné P100

Instructions d'utilisation pour les cartouches 3M^{MC} 6001 (07046), 6002, 6003 (07047), 6004, 6005, 6006 et 6007

PTB: Cartucho Série 6000

Instruções de uso para os cartuchos 3M™ 6001 (07046), 6002, 6003 (07047), 6004, 6005, 6006 e 6007

SPL: Serie de cartuchos 6000

Instrucciones de uso para los cartuchos 3M™ 6001 (07046), 6002, 6003 (07047), 6004, 6005, 6006 y 6007

EN: User Instructions

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

For use only with products listed below according to NIOSH approval labels.

- 3M™ Half Facepiece Respirator 6000 Series, or
- 3M™ Half Facepiece Respirator 7000 Series, or
- 3M™ Ultimate FX Full Facepiece Reusable Respirator FF-400 Series, or
- 3M™ Scott™ AV-632 Bayonet Adapter with 3M™ Scott™ AV-3000 HT Facepieces and 3M™ Scott™ AV-3000 with SureSeal™ Facepieces

*07046 and 07047 are catalog numbers only. NIOSH approved as 3M™ Organic Vapor Cartridge 6001 and Organic Vapor/Acid Gas Cartridge 6003.

This respirator cartridge has dual approval as a United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) chemical cartridge and as a Brazil Ministry of Labor Class 1 chemical filter. Specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.

Refer to facepiece *User Instructions* for installation.



These cartridges help protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333. In Latin America contact: latampsdtechnicalsupport@mmm.com

Use cartridge before expiration date.



Important

Before use, the wearer must read and understand all *User Instructions* for the respiratory system according to NIOSH approval labels. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

Respiratory protection from certain airborne contaminants according to local applicable regulations and approvals, NIOSH approvals, in the U.S. OSHA limitations, in Canada CSA standard Z94.4 requirements, in Brazil the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, other applicable regulations and 3M instructions. For additional information on 3M use recommendations please consult the 3M Respirator Selection Guide found at www.3m.com/respiratorselector or call 1-800-243-4630 in U.S.A. In Canada call 1-800-267-4630. In Brazil, contact: 0800-0132333.

Do Not Use For

- Do not use for particulates, unless combined with approved particulate filters.
- Do not use for sandblasting.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this cartridge and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**

2. Before occupational use of these cartridges, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local applicable requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the cartridges and respirator away from contaminated areas when not in use. Store unopened cartridges in a cool dry place.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. These cartridges do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants:
 - are immediately dangerous to life or health (IDLH),
 - are unknown,
 - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when qualitatively fit tested,
 - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
 - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.) or other applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these cartridges and/or respirator.
4. Do not use with beards, facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

In Brazil, according to the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit when using a half facepiece or 100 times the permissible exposure limit when using a full facepiece that has been quantitatively fit tested.

Assembly on Facepiece

- Align cartridge notch with facepiece mark, as shown, and push together (Fig. 1).
- Turn cartridge clockwise one quarter turn until it is firmly seated and cannot be further turned (Fig. 2).
- Repeat for second cartridge.

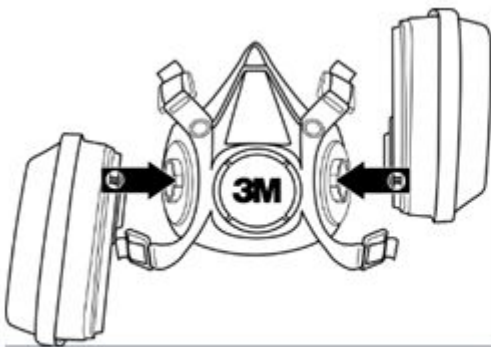


Fig. 1



Fig. 2

Time Use Limitations

Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected. Please see 3M Service Life Software at www.3M.com/sls.

Special Instructions

The 6007 mercury vapor cartridges must be discarded within 50 hours of use against mercury vapor; or according to organic vapor, chlorine, hydrogen sulfide or sulfur dioxide service life, or when odors of vapors or gases become noticeable, whichever occurs first. Mercury vapor has no odor.

The 6001 organic vapor cartridges are 3M recommended for use against up to 1 ppm ozone with an estimated service life of up to 40 hours. These products are not NIOSH approved for use against ozone. Not approved for use against ozone by the Ministry of Labor in Brazil.

NIOSH approval: See NIOSH approval label insert.

For Compliance in Brazil NOTE:

Cartridge 6000 Series – Class 1

3M™ 6001: Respiratory Protection against Organic Vapors – Class 1

3M™ 6002: Respiratory Protection against Acid Gases (chlorine gas, hydrogen chloride/sulfur dioxide or chlorine dioxide or hydrogen sulfide) – Class 1

3M™ 6003: Respiratory Protection against Organic Vapors/ Acid Gases – Class 1

3M™ 6004: Respiratory Protection against Ammonia and Methylamine – Class 1

3M™ 6005: Respiratory Protection against Formaldehyde and Organic Vapors – Class 1

3M™ 6006: Respiratory Protection against some organic vapors, chlorine gas, hydrogen chloride, sulfur dioxide, chlorine dioxide, hydrogen sulfide, ammonia/methylamine, formaldehyde or hydrogen fluoride (multi-gas) – Class 1

3M™ 6007: Respiratory Protection against Organic Vapors, Mercury Vapor, Chlorine Gas, Hydrogen Sulfide or Sulfur Dioxide – Class 1

NOTE:

1. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
2. Storage, Transportation and Care: store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
3. The components of this respirator are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
4. It is necessary to have special care to use this product in explosives atmospheres.

For More Information

In United States, contact:

Website: www.3M.com/workersafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2025

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. 3M PSD products are occupational use only.

98-0060-0065-1_9

I.S.P. EPP1298, I.S.P. EPP1043, I.S.P. EPP1044, I.S.P. EPP1299, I.S.P. EPP1045, I.S.P. EPP1300, I.S.P. EPP1046

FR CA : Instructions d'utilisation

IMPORTANT : Conservez ces *instructions d'utilisation* pour référence.

À utiliser uniquement avec les produits énumérés ci-dessous conformément aux étiquettes d'homologation du NIOSH.

- Masque à demi-visage 3MMC Série 6000, ou
- Masque à demi-visage 3MMC Série 7000, ou
- Masque réutilisable à visage complet 3MMC Ultimate FX Série FF-400, ou
- Adaptateur à baïonnette 3MMD ScottMD AV-632 avec pièces faciales 3MMD ScottMD AV-3000 HT et pièces faciales 3MMD ScottMD AV-3000 avec joint SureSealMC

*07046 et 07047 sont des numéros de catalogue uniquement. Homologuées par le NIOSH comme Cartouche pour vapeurs organiques 3MMD 6001 et Cartouche pour vapeurs organiques/gaz acide 6003.

Cette cartouche pour respirateur possède une double homologation, soit comme cartouche chimique du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des États-Unis et comme filtre chimique de Classe 1 du ministère du Travail du Brésil. Des renseignements précis sont fournis, le cas échéant. Tous les autres renseignements sont communs aux deux normes.

Consultez les *instructions d'utilisation* de la pièce faciale pour l'installation.

AVERTISSEMENT



Ces cartouches aident à protéger contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut entraîner une maladie grave ou la mort.** Pour une utilisation correcte, consultez votre superviseur et les *instructions d'utilisation*, ou téléphonez à 3M aux É.-U., 1-800-243-4630. Au Canada, appelez le Service technique au 1-800-267-4414. Au Brésil, contactez : 0800-0132333. En Amérique latine, contactez : latampsdtechnicalsupport@mmm.com

Utilisez la cartouche avant la date d'expiration. 

Important

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit lire et comprendre tous les *Instructions pour l'utilisateur* du système respiratoire conformément aux étiquettes d'homologation de la NIOSH. Conservez ces *Instructions pour l'utilisateur* pour référence.

Utilisation prévue

Protection respiratoire contre certains contaminants en suspension dans l'air, conformément aux règlements et approbations applicables à l'échelle locale, aux approbations du NIOSH, aux limites de l'OSHA aux États-Unis, aux exigences de la norme CSA Z94.4 au Canada, au Programme de protection respiratoire du ministère du Travail au Brésil, aux autres règlements applicables et aux directives de 3M. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les recommandations d'utilisation de 3M, veuillez consulter le Guide de sélection d'appareils de protection respiratoire de 3M à l'adresse www.3m.com/respiratorselector ou composer le 1-800-243-4630 aux États-Unis. Au Canada, composez le 1-800-267-4630. Au Brésil, communiquez avec le 0800-0132333.

Ne pas utiliser pour

- Ne pas utiliser pour des particules, à moins d'être combiné avec des filtres à particules homologués.
- Ne pas utiliser pour le sablage.

Instructions d'utilisation

1. Le non-respect de tous les directives et des limites d'utilisation de cette cartouche et/ou le non-port de l'appareil de protection respiratoire en tout temps durant l'exposition peuvent réduire l'efficacité de l'appareil de protection respiratoire et **peuvent entraîner une maladie ou la mort.**
2. Avant l'utilisation professionnelle de ces cartouches, un programme de protection respiratoire écrit doit être mis en œuvre conformément à toutes les exigences locales applicables. Aux États-Unis, suivre l'OSHA 29 CFR 1910.134, qui comprend l'évaluation médicale, la formation et l'essai d'ajustement. Aux États-Unis, les utilisateurs doivent également se conformer aux normes spécifiques aux substances de l'OSHA applicables. Au Canada, les exigences de la norme CSA Z94.4 doivent être respectées et/ou celles de la compétence applicable, selon le cas. Au Brésil, suivre les exigences du Programme de protection respiratoire du ministère du Travail.
3. Les contaminants en suspension dans l'air qui peuvent être dangereux pour votre santé comprennent ceux qui sont si petits que vous ne pouvez pas les voir.
4. Quittez immédiatement la zone contaminée et communiquez avec votre superviseur si vous sentez ou goûtez des contaminants, ou si vous ressentez des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise.
5. Entrez les cartouches et l'appareil de protection respiratoire à l'écart des zones contaminées lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Entrez les cartouches non ouvertes dans un endroit frais et sec.
6. Éliminez le produit utilisé conformément à la réglementation applicable.

Limites d'utilisation

1. Ces cartouches ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
2. Ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants:
 - sont un danger immédiat pour la vie ou la santé (danger immédiat pour la vie ou la santé [IDLH]),
 - sont inconnues,
 - dépassent 10 fois la limite d'exposition admissible (PEL) avec des appareils de protection respiratoire à demi-masque et des appareils de protection respiratoire à masque complet lorsqu'ils sont soumis à un essai d'ajustement qualitatif,
 - dépassent 50 fois la PEL avec des appareils de protection respiratoire à masque complet lorsqu'ils sont soumis à un essai d'ajustement quantitatif, ou
 - dépassent les règlements gouvernementaux locaux applicables spécifiques (comme les normes de l'OSHA aux É.-U.) ou d'autres règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la plus faible.
3. Ne pas modifier, nettoyer (p. ex., aspirer, laver, utiliser de l'air comprimé), maltraiter ou faire un mauvais usage de ces cartouches et/ou de l'appareil de protection respiratoire.
4. Ne pas utiliser avec une barbe, des poils faciaux ou d'autres conditions qui empêchent une bonne étanchéité entre le visage et la surface d'étanchéité de l'appareil de protection respiratoire.

Au Brésil, conformément au Programme de protection respiratoire du ministère du Travail, ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants dépassent 10 fois la limite d'exposition admissible lors de l'utilisation d'un demi-masque, ou 100 fois la limite d'exposition admissible lors de l'utilisation d'un masque complet ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement quantitatif.

Assemblage sur la pièce faciale

- Alignez l'encoche de la cartouche avec le repère de la pièce faciale, comme illustré, puis emboîtez-les (fig. 1).
- Tournez la cartouche d'un quart de tour dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit solidement en place et ne puisse plus tourner (fig. 2).
- Répétez pour la deuxième cartouche.

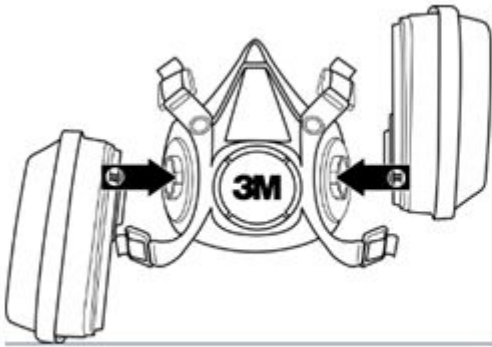


Fig. 1

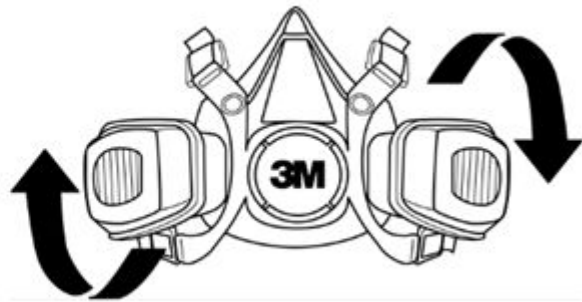


Fig. 2

Limites d'utilisation dans le temps

Remplacez la cartouche conformément à un calendrier de remplacement établi ou plus tôt si des odeurs, un goût ou une irritation causés par des contaminants sont détectés. [Veuillez consulter le logiciel d'estimation de durée de vie de 3M à www.3M.com/sls.](http://www.3M.com/sls)

Instructions particulières

Les cartouches pour vapeurs de mercure 6007 doivent être jetées après 50 heures d'utilisation contre les vapeurs de mercure; ou selon la durée de vie utile contre les vapeurs organiques, le chlore, le sulfure d'hydrogène ou le dioxyde de soufre, ou lorsque des odeurs de vapeurs ou de gaz deviennent perceptibles, selon la première éventualité. Les vapeurs de mercure n'ont pas d'odeur.

Les cartouches pour vapeurs organiques 6001 sont recommandées par 3M pour une utilisation contre l'ozone jusqu'à 1 ppm, avec une durée de vie utile estimée pouvant atteindre 40 heures. Ces Produits ne sont pas homologués par le NIOSH pour une utilisation contre l'ozone. Non approuvés pour une utilisation contre l'ozone par le ministère du Travail au Brésil.

Homologation NIOSH : Voir l'encart de l'étiquette d'homologation NIOSH.

Pour la conformité au Brésil REMARQUE :

Cartouche série 6000 – Classe 1

3M™ 6001 : protection respiratoire contre les vapeurs organiques – Classe 1

3M™ 6002 : protection respiratoire contre les gaz acides (gaz de chlore, chlorure d'hydrogène/dioxyde de soufre ou dioxyde de chlore ou sulfure d'hydrogène) – Classe 1

3M™ 6003 : protection respiratoire contre les vapeurs organiques/gaz acides – Classe 1

3M™ 6004 : protection respiratoire contre l'ammoniac et la méthylamine – Classe 1

3M™ 6005 : protection respiratoire contre le formaldéhyde et les vapeurs organiques – Classe 1

3M™ 6006 : protection respiratoire contre certaines vapeurs organiques, gaz de chlore, chlorure d'hydrogène, dioxyde de soufre, dioxyde de chlore, sulfure d'hydrogène, ammoniac/méthylamine, formaldéhyde ou fluorure d'hydrogène (multigaz) – Classe 1

3M™ 6007 : protection respiratoire contre les vapeurs organiques, la vapeur de mercure, le gaz de chlore, le sulfure d'hydrogène ou le dioxyde de soufre – Classe 1

REMARQUE :

1. Ne pas utiliser dans des atmosphères déficitaires ou enrichies en oxygène.
2. Stockage, transport et entretien : entreposer dans un endroit propre et sec, à l'abri des contaminants ainsi que des températures et de l'humidité extrêmes.
3. Les composants de cet appareils de protection respiratoire sont fabriqués avec des matériaux qui ne devraient pas entraîner d'effets nocifs sur la santé.

4. Il est nécessaire d'apporter une attention particulière lors de l'utilisation de ce produit dans des atmosphères explosives.

Pour en savoir plus

Aux États-Unis, communiquer avec :

site Web : www.3M.com/workersafety

Assistance technique : 1-800-243-4630

Pour d'autres produits 3M :

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

solutions de protection individuelle de 3M

3M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2025

3M est une marque de commerce de 3M Company, utilisée sous licence au Canada.

Les produits PSD de 3M sont réservés à un usage professionnel.

98-0060-0065-1_9

I.S.P. EPP1298, I.S.P. EPP1043, I.S.P. EPP1044, I.S.P. EPP1299, I.S.P. EPP1045, I.S.P. EPP1300, I.S.P. EPP1046

PT: Instruções de Uso

IMPORTANTE: Guarde estas *Instruções de Uso* para consulta.

Para uso somente com os produtos listados abaixo, de acordo com os rótulos de aprovação do NIOSH.

- Respirador 3M™ Meia Máscara Série 6000, ou
- Respirador 3M™ Meia Máscara Série 7000, ou
- Respirador Reutilizável 3M™ Ultimate FX Máscara Facial Inteira Série FF-400, ou
- Adaptador de Baioneta 3M™ Scott™ AV-632 com Máscaras Faciais 3M™ Scott™ AV-3000 HT e Máscaras Faciais 3M™ Scott™ AV-3000 com SureSeal™

*07046 e 07047 são números de catálogo apenas. Aprovado pelo NIOSH como Cartucho 3M™ para Vapor Orgânico 6001 e Cartucho para Vapor Orgânico/Gás Ácido 6003.

Este cartucho de respirador possui dupla aprovação como cartucho químico do National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) dos Estados Unidos (EUA) e como filtro químico Classe 1 do Ministério do Trabalho do Brasil. Informações específicas são fornecidas quando aplicável. Todas as demais informações são comuns a ambas as normas.

Consulte as *Instruções de Uso* da peça facial para a instalação.



ATENÇÃO



Esses cartuchos ajudam a proteger contra certos contaminantes do ar. **O uso incorreto pode resultar em doença ou morte.** Para o uso correto, consulte o supervisor e as *Instruções de Uso*, ou ligue para a 3M nos EUA, 1-800-243-4630. No Canadá, ligue para o Serviço Técnico em 1-800-267-4414. No Brasil, contato: 0800-0132333. Na América Latina, contato: latampsdtechnicalsupport@mmm.com

Utilize o cartucho antes da data de validade.



Importante

Antes do uso, o usuário deve ler e compreender todas as *Instruções do Usuário* para o sistema respiratório de acordo com os rótulos de aprovação do NIOSH. Guarde estas *Instruções do Usuário* para referência.

Uso

Proteção respiratória contra determinados contaminantes do ar, de acordo com regulamentos e aprovações locais aplicáveis, aprovações do NIOSH, nos EUA limitações da OSHA, no Canadá requisitos do padrão CSA Z94.4, no Brasil o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, outros regulamentos aplicáveis e instruções da 3M. Para informações adicionais sobre as recomendações de uso da 3M, consulte o Guia de Seleção de Respiradores 3M em www.3m.com/respiratorselector ou ligue para 1-800-243-4630 nos EUA. No Canadá, ligue para 1-800-267-4630. No Brasil, contato: 0800-0132333.

Não utilizar para

- Não utilizar para partículas, a menos que combinado com filtros de partículas aprovados.
- Não utilizar para jateamento de areia.

Instruções de Uso

1. O não cumprimento de todas as instruções e limitações de uso deste cartucho e/ou o não uso do respirador durante todo o tempo de exposição pode reduzir a eficácia do respirador e **pode resultar em enfermidade ou morte**.
2. Antes do uso ocupacional destes cartuchos, um programa de proteção respiratória por escrito deve ser implementado, atendendo a todos os requisitos locais aplicáveis. Nos EUA, siga a OSHA 29 CFR 1910.134, que inclui avaliação médica, treinamento e teste de ajuste. Nos EUA, os usuários também devem cumprir os padrões específicos de substâncias aplicáveis da OSHA. No Canadá, os requisitos do padrão CSA Z94.4 devem ser atendidos e/ou os requisitos da jurisdição aplicável, conforme apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
3. Os contaminantes do ar que podem ser perigosos à sua saúde incluem aqueles tão pequenos que você não consegue vê-los.
4. Deixe a área contaminada imediatamente e contate seu supervisor se você sentir odor ou gosto de contaminantes ou se ocorrer tontura, irritação ou outro mal-estar.
5. Armazene os cartuchos e o respirador longe de áreas contaminadas quando não estiverem em uso. Armazene latas não abertas em local fresco e seco.
6. Descarte o produto usado de acordo com os regulamentos aplicáveis.

Limitações de Uso

1. Estes cartuchos não fornecem oxigênio. Não utilizar em atmosferas contendo menos de 19,5% de oxigênio.
2. Não utilizar quando as concentrações de contaminantes:
 - são imediatamente perigosas à vida ou à saúde (IDLH),
 - são desconhecidas,
 - são maiores que 10 vezes o limite de exposição permissível (PEL) com respiradores de peça semifacial e respiradores de peça facial inteira quando submetidos a teste de ajuste qualitativo,
 - são maiores que 50 vezes o PEL com respiradores de peça facial inteira quando submetidos a teste de ajuste quantitativo, ou
 - excedem regulamentações governamentais locais específicas aplicáveis (como as normas da OSHA nos EUA) ou outras regulamentações governamentais aplicáveis, prevalecendo o mais restritivo.
3. Não alterar, limpar (por exemplo, aspirar, lavar, usar ar comprimido), abusar ou usar indevidamente estes cartuchos e/ou o respirador.
4. Não utilizar com barbas, pelos faciais ou outras condições que impeçam uma boa vedação entre o rosto e a superfície de vedação do respirador.

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não utilizar quando as concentrações de contaminantes forem maiores que 10 vezes o limite de exposição permissível ao usar peça semifacial ou 100 vezes o limite de exposição permissível ao usar peça facial inteira que tenha sido submetida a teste de ajuste quantitativo.

Montagem na peça facial

- Alinhe a ranhura do cartucho com a marca na peça facial, conforme ilustrado, e pressione para unir (Fig. 1).
- Gire o cartucho no sentido horário um quarto de volta até que esteja firmemente encaixado e não possa ser girado mais (Fig. 2).
- Repita para o segundo cartucho.

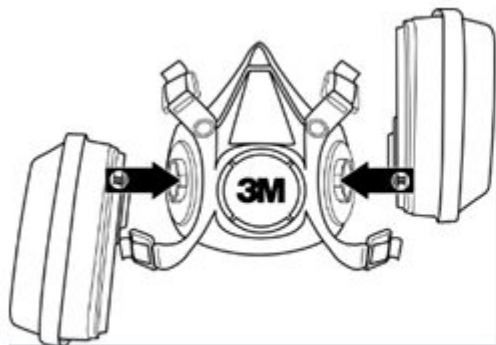


Fig. 1



Fig. 2

Limitações de Tempo de Uso

Substitua o cartucho de acordo com um cronograma de troca estabelecido ou anteriormente se for detectado odor, sabor ou irritação causados por contaminantes. [Consulte o Software de Vida Útil da 3M em www.3M.com/sls.](http://www.3M.com/sls)

Instruções Especiais

Os cartuchos para vapor de mercúrio 6007 devem ser descartados em até 50 horas de uso contra vapor de mercúrio; ou de acordo com a vida útil para vapor orgânico, cloro, sulfeto de hidrogênio ou dióxido de enxofre, ou quando os odores de vapores ou gases se tornarem perceptíveis, o que ocorrer primeiro. O vapor de mercúrio não tem odor.

Os cartuchos para vapores orgânicos 6001 são recomendados pela 3M para uso contra até 1 ppm de ozônio, com vida útil estimada de até 40 horas. Esses produtos não possuem aprovação NIOSH para uso contra ozônio. Não aprovado para uso contra ozônio pelo Ministério do Trabalho no Brasil.

Aprovação NIOSH: Consulte o encarte do rótulo de aprovação NIOSH.

Para conformidade no Brasil NOTA:

Cartucho Série 6000 – Classe 1

3M™ 6001: proteção respiratória contra vapores orgânicos – Classe 1

3M™ 6002: proteção respiratória contra gases ácidos (gás cloro, cloreto de hidrogênio/dióxido de enxofre ou dióxido de cloro ou sulfeto de hidrogênio) – Classe 1

3M™ 6003: proteção respiratória contra vapores orgânicos/gases ácidos – Classe 1

3M™ 6004: proteção respiratória contra amônia e metilamina – Classe 1

3M™ 6005: proteção respiratória contra formaldeído e vapores orgânicos – Classe 1

3M™ 6006: proteção respiratória contra alguns vapores orgânicos, gás cloro, cloreto de hidrogênio, dióxido de enxofre, dióxido de cloro, sulfeto de hidrogênio, amônia/metilamina, formaldeído ou fluoreto de hidrogênio (multi-gás) – Classe 1

3M™ 6007: proteção respiratória contra vapores orgânicos, vapor de mercúrio, gás cloro, sulfeto de hidrogênio ou dióxido de enxofre – Classe 1

NOTA:

1. Não use em atmosferas com deficiência ou enriquecimento de oxigênio.
2. Armazenamento, transporte e cuidados: armazenar em local limpo e seco, longe de contaminantes e de temperatura e umidade extremas.
3. Os componentes deste respirador são feitos de materiais que não se espera que causem efeitos adversos à saúde.
4. É necessário ter cuidado especial ao usar este produto em atmosferas explosivas.

Para obter mais informações

Nos Estados Unidos, contate:

Website: www.3M.com/workersafety

Assistência técnica: 1-800-243-4630

Para outros produtos 3M:

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

Divisão de segurança pessoal 3M

3M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2025

3M é uma marca registrada da 3M Company, usada sob licença no Canadá.

Os produtos PSD da 3M destinam-se exclusivamente ao uso ocupacional.

98-0060-0065-1_9

I.S.P. EPP1298, I.S.P. EPP1043, I.S.P. EPP1044, I.S.P. EPP1299, I.S.P. EPP1045, I.S.P. EPP1300, I.S.P. EPP1046

ES: Instrucciones del Usuario

IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones del Usuario* para referencia.

Para uso únicamente con los productos que se indican a continuación de acuerdo con las etiquetas de aprobación de NIOSH.

- Respirador de media cara 3M™ Serie 6000, o
- Respirador de media cara 3M™ Serie 7000, o
- Respirador reutilizable de cara completa 3M™ Ultimate FX Serie FF-400, o
- Adaptador tipo bayoneta 3M™ Scott™ AV-632 con piezas faciales 3M™ Scott™ AV-3000 HT y piezas faciales 3M™ Scott™ AV-3000 con SureSeal™

*07046 y 07047 son números de catálogo únicamente. Aprobados por NIOSH como Cartucho para vapor orgánico 3M™ 6001 y Cartucho para vapor orgánico/gases ácidos 6003.

Este cartucho para respirador cuenta con doble homologación: como cartucho químico del Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) de Estados Unidos (EE. UU.) y como filtro químico Clase 1 del Ministerio de Trabajo de Brasil. Se proporciona información específica cuando corresponde. Toda la demás información es común a ambas normas.

Consulte las *Instrucciones del Usuario* de la pieza facial para la instalación.

ADVERTENCIA



Estos cartuchos ayudan a proteger contra ciertos contaminantes del aire. **El uso indebido puede ocasionar enfermedad o la muerte.** Para un uso correcto, consulte con su supervisor y las *Instrucciones del Usuario*, o llame a 3M en EE. UU., 1-800-243-4630. En Canadá, llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414. En Brasil, comuníquese al 0800-0132333. En América Latina, contacte: latampsdtechnicalsupport@mmm.com



Utilice el cartucho antes de la fecha de vencimiento.

Importante

Antes de usar, el usuario debe leer y comprender todo el contenido de las *Instrucciones para el usuario* del sistema de respiración de acuerdo con las etiquetas de aprobación de NIOSH. Conserve estas *Instrucciones para el usuario* para su consulta.

Uso previsto

Protección respiratoria contra ciertos contaminantes del aire de acuerdo con las regulaciones y aprobaciones locales aplicables, aprobaciones NIOSH, en EE. UU. las limitaciones de OSHA, en Canadá los requisitos de la norma CSA Z94.4, en Brasil el Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo, otras regulaciones aplicables e instrucciones de 3M. Para obtener información adicional sobre las recomendaciones de uso de 3M, consulte la Guía de Selección de Respiradores 3M disponible en www.3m.com/respiratorselector o llame al 1-800-243-4630 en EE. UU. En Canadá, llame al 1-800-267-4630. En Brasil, contacte al 0800-0132333.

No usar para

- No usar para partículas, a menos que se combine con filtros para partículas aprobados.
- No usar para sandblast.

Instrucciones de uso

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de este cartucho y/o no usar el respirador durante todo el tiempo de exposición puede reducir la efectividad del respirador y **podría resultar en enfermedad o muerte.**
2. Antes del uso ocupacional de estos cartuchos, se debe implementar por escrito un programa de protección respiratoria que cumpla con todos los requisitos locales aplicables. En los EE. UU., siga OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, entrenamiento y prueba de ajuste. En los EE. UU., los usuarios también deben cumplir con las normas específicas de sustancias aplicables de OSHA. En Canadá, se deben cumplir los requisitos de la norma CSA Z94.4 y/o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil, siga los requisitos del Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo.
3. Los contaminantes del aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede verlos.
4. Abandone inmediatamente el área contaminada y contacte a su supervisor si percibe olor o sabor a contaminantes o si presenta mareo, irritación u otro malestar.
5. Guarde los cartuchos y el respirador lejos de las áreas contaminadas cuando no estén en uso. Almacene los cartuchos sin abrir en un lugar fresco y en seco.
6. Deseche el producto usado conforme a la normativa aplicable.

Limitaciones de uso

1. Estos cartuchos no suministran oxígeno. No usar en atmósferas que contengan menos de 19.5% de oxígeno.

2. No usar cuando las concentraciones de contaminantes:

- sean Inmediatamente Peligrosas para la Vida o la Salud (IDLH),
- sean desconocidas,
- sean mayores que 10 veces el límite de exposición permisible (PEL) con respiradores de media cara y respiradores de cara completa cuando se haya realizado una prueba de ajuste cualitativa,
- sean mayores que 50 veces el PEL con respiradores de cara completa cuando se haya realizado una prueba de ajuste cuantitativa, o
- excedan las regulaciones gubernamentales locales específicas aplicables (como las normas de OSHA en EE. UU.) u otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.

3. No alterar, limpiar (p. ej., aspirar, lavar, usar aire comprimido), maltratar ni usar indebidamente estos cartuchos y/o el respirador.

4. No usar con barbas, vello facial u otras condiciones que impidan un buen sellado entre el rostro y la superficie de sellado del respirador.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo, no usar cuando las concentraciones de contaminantes sean mayores que 10 veces el límite de exposición permisible al usar un respirador de media cara o 100 veces el límite de exposición permisible al usar un respirador de cara completa que haya sido sometido a una prueba de ajuste cuantitativa.

Ensamble en la pieza facial

- Alinee la muesca del cartucho con la marca de la pieza facial, como se muestra, y empuje ambas partes hasta encajar (Fig. 1).
- Gire el cartucho en sentido de las manecillas del reloj un cuarto de vuelta hasta que quede firmemente asentado y no pueda girarse más (Fig. 2).
- Repita el procedimiento para el segundo cartucho.

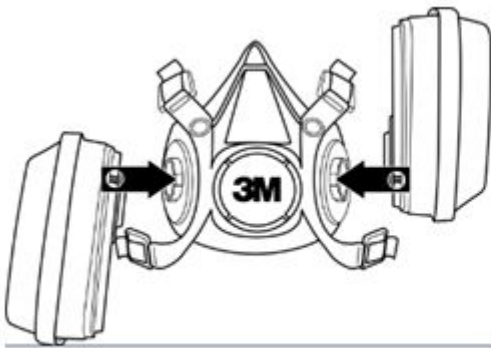


Fig. 1



Fig. 2

Limitaciones de uso temporal

Reemplace el cartucho conforme a un programa de cambio establecido o antes si detecta olor, sabor o irritación por contaminantes.

Consulte el software de vida útil de 3M en www.3M.com/sls.

Instrucciones especiales

Los cartuchos para vapor de mercurio 6007 deben desecharse dentro de las 50 horas de uso contra vapor de mercurio; o de acuerdo con la vida útil para vapor orgánico, cloro, sulfuro de hidrógeno o dióxido de azufre, o cuando el olor de vapores o gases se vuelva perceptible, lo que ocurra primero. El vapor de mercurio no tiene olor.

Los cartuchos para vapor orgánico 6001 cuentan con la recomendación de 3M para uso contra hasta 1 ppm de ozono, con una vida útil estimada de hasta 40 horas. Estos Productos no cuentan con la aprobación NIOSH para uso contra ozono. No aprobado para uso contra ozono por el Ministerio de Trabajo en Brasil.

Aprobación de NIOSH: Consulte el inserto de la etiqueta de aprobación de NIOSH.

Para cumplimiento en Brasil NOTA:

Cartucho Serie 6000 – Clase 1

3M™ 6001: Protección respiratoria contra vapores orgánicos – Clase 1

3M™ 6002: Protección respiratoria contra gases ácidos (gas cloro, cloruro de hidrógeno/dióxido de azufre o dióxido de cloro o sulfuro de hidrógeno) – Clase 1

3M™ 6003: Protección respiratoria contra vapores orgánicos/gases ácidos – Clase 1

3M™ 6004: Protección respiratoria contra amoníaco y metilamina – Clase 1

3M™ 6005: Protección respiratoria contra formaldehído y vapores orgánicos – Clase 1

3M™ 6006: Protección respiratoria contra algunos vapores orgánicos, gas cloro, cloruro de hidrógeno, dióxido de azufre, dióxido de cloro, sulfuro de hidrógeno, amoníaco/metilamina, formaldehído o fluoruro de hidrógeno (multigas) – Clase 1

3M™ 6007: Protección respiratoria contra vapores orgánicos, vapor de mercurio, gas cloro, sulfuro de hidrógeno o dióxido de azufre – Clase 1

NOTA:

1. No utilizar en atmósferas con oxígeno deficiente o enriquecido.
2. Almacenamiento, transporte y cuidado: almacenar en un lugar limpio y en seco, alejado de contaminantes y de temperaturas y humedad extremas.
3. Los componentes de este respirador están hechos de materiales que no se espera que causen efectos adversos a la salud.
4. Es necesario tener especial cuidado al usar este producto en atmósferas explosivas.

Para obtener más información

En Estados Unidos, comuníquese con:

Sitio web: www.3M.com/workersafety

Asistencia técnica: 1-800-243-4630

Para otros productos de 3M:

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

División de Seguridad Personal de 3M

3M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2025

3M es una marca comercial de 3M Company, utilizada bajo licencia en Canadá.

Los productos PSD de 3M son solo para uso ocupacional.

98-0060-0065-1_9

I.S.P. EPP1298, I.S.P. EPP1043, I.S.P. EPP1044, I.S.P. EPP1299, I.S.P. EPP1045, I.S.P. EPP1300, I.S.P. EPP1046